

SPECIFICATION

EN: ENGLISH	DE: DEUTSCHE	FR: FRANÇAIS	ES: ESPAÑOL	IT: ITALIANO
Power supply	Versorgung	Alimentation	Fuente de alimentación	Alimentatore
Input	Eingang	Entrée	Entrada	Ingresso
Max Power	Maximale Leistung	Consommation maxi	Máxima potencia	Potenza max.
Supply Frequency	Netzfrequenz	Fréquence d'alimentation	Frecuencia de alimentación	Frequenza di alimentazione
Isolation	Isolierung	Isolation	Aislamiento	Isolamento
Overtension Category (IEC664)	Überspannungskategorie (IEC664)	Catégorie de surtension (CEI664)	Categoría de sobretensión (IEC664)	Categoria di sovratensione (IEC664)
Analogue Output	Analoger Ausgang	Sortie analogique	Salida analógica	Uscita analogica
Output	Ausgang	Sortie	Salida	Uscita
Accuracy	Genauigkeit	Précision	Precisión	Accuratezza
Resolution	Auflösung	Résolution	Resolución	Risoluzione
Inputs	Eingänge	Entrées	Entradas	Ingressi
Voltage Input - Range	Spannungseingang - Bereich	Entrée de tension - Plage	Entrada de voltaje - Rango	Ingresso tensione - Intervallo
Voltage Input - Impedance	Spannungseingang - Impedanz	Entrée de tension - Impédance	Entrada de voltaje - Impedancia	Ingresso tensione - Impedenza
Current Input - Range	Stromeingang - Bereich	Entrée de courant - Plage	Entrada de corriente - Rango	Ingresso corrente - Intervallo
Current Input - Internal Load Resistance	Stromeingang - Interner Lastwiderstand	Entrée de courant - Résistance de charge interne	Entrada de corriente - Resistencia de carga interna	Ingresso corrente - Resistenza di carico interna
Accuracy	Genauigkeit	Précision	Precisión	Precisione
Control Inputs	Steuereingänge	Entrées de contrôle	Entradas de control	Ingressi di controllo
Math Functions	Mathematische Funktionen	Fonctions mathématique	Funciones matemática	Funzioni matematica
Outputs	Ausgänge	Les sorties	Salidas	Uscite
Relay Contacts	Relaiskontakte	Coordonnées du relais	Contactos de relé	Contatti relé
Relay Min. recommended wetting current	Empfohlener Mindestbenetzungsstrom	Courant de mouillage mini	Corriente de humectación mín.	Corrente di bagnatura min
Voltage Outputs	Spannungsausgänge	Sorties de tension	Salidas de voltaje	Uscite di tensione
Connections	Anschlüsse	Connexions	Conexiones	Connessioni
Type	Typ	Type	Tipo	Tipo
Wire type	Draht-Typ	Type de câble	Tipo de cable	Tipo di filo
Min. cable temperature rating	Min. Temperaturfestigkeit	Température de fonctionnement mini	Clasificación de temperatura mín.	Valore temperatura min.
Wire strip length	Abisolierlänge	Longueur de dénudage des câbles	Largo de pelado del cable	Lunghezza striscia filo
Wire gauge	Drahtstärke	Section des câbles	Calibre del cable	Diametro dei cavi
Environment	Umgebung	Conditions environnementales	Medio ambiente	Ambiente
Temperature - operating	Betriebstemperatur	Température de fonctionnement	Temperatura - funcionamiento	Temperatura - funzionamento
Temperature - storage	Lagertemperatur	Température de stockage	Temperatura - almacenamiento	Temperatura - conservazione
Altitude	Betriebshöhe	Altitude	Altitud	Altitudine
Relative Humidity (non-condensing) - Continuous	Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) - Permanent	Hygrométrie permanente (sans condensation) - En continu	Humedad relativa (sin condensación) - Continua	Umidità relativa (senza condensa) - Continua
Measurement category	Messkategorie	Catégorie de mesure	Categoría de medición	Categoria di misura
Pollution Degree (IEC664)	Entstörgrad (IEC664)	Niveau de pollution (CEI664)	Grado de contaminación (IEC664)	Grado di inquinamento (IEC664)
IP rating (from the front)	Schutzklasse (an der Vorderseite)	Indice IP (face avant)	Clasificación IP (al frente)	Valore IP (dalla parte anteriore)
UL50E/NEMA250 rating (from the front)	Schutzklasse UL50E/ NEMA250 (an der Vorderseite)	Indice UL50E/NEMA250 (face avant)	Clasificación UL50E/ NEMA250 (al frente)	Valore UL50E/NEMA250 (dalla parte anteriore)



VISTA TOUCH PROCESS METER

High Voltage PSU

INSTRUCTIONS



- CAUTION:** Risk of Danger. Read complete instructions prior to installation and operation of the unit
- CAUTION:** Risk of electric shock

EN: Before installation, read the Safety Warnings overleaf.
DE: Vor der Installation, lesen Sie die Sicherheitswarnungen umseitig.
FR: Avant l'installation, lisez les Avertissements de Sécurité au verso.
ES: Antes de la instalación, lea las advertencias de seguridad al dorso.
IT: Prima dell'installazione, leggere le avvertenze di sicurezza sul retro.



EN: Safety Warnings
WARNING: INSTALLATION AND MAINTENANCE MUST BE CARRIED OUT BY SUITABLY QUALIFIED AND COMPETENT PERSONNEL ONLY. HAZARDOUS VOLTAGES MAY BE PRESENT ON THE CONNECTION TERMINALS.
All measurement inputs are classified as "Measurement Category I" (IEC/UL 61010-1) and must only be connected to circuits classified as SELV (Safety Extra-Low Voltage) or NEC Class 2 (limited energy).

INSTALLATION
Install this product in accordance with local regulations, codes and instructions.
An external fuse must be fitted in-line with the PSU. Recommended fuse: 2A / 250V Type T with a breaking capacity of 35A or greater for input voltages below 50V; and 2A / 300V Type T with a breaking capacity of 1500A or greater for all other voltages.
All conductors carrying hazardous voltage must have external switching or disconnect mechanisms fitted that provide at least 3 mm of contact separation in all poles.
Signal cables connected to this device must not exceed 30 metres long.
If signal cables are routed outside the building, install extra surge-protection devices.
Power supply, current input, USB and all outputs: Observe maximum allowable voltages. All circuits connected to these connectors must be limited-energy and insulated by double/reinforced insulation from mains voltages according to IEC 61010-1:2010.
Failure to install or operate the unit in accordance with the above requirements may impair the electrical safety of the unit.

MAINTENANCE
Before cleaning, inspection or maintenance, isolate all power sources to the unit.
There are no user-serviceable parts inside this unit. Never open the case.
Inspect all external wiring connections at regular intervals. Replace any damaged wiring and tighten any loose connections.
To clean the unit, use a dry cloth to wipe the casing.
Take great care connecting the supply. If you connect power to the wrong terminals, it may destroy the unit.

DE: Sicherheitswarnungen
WARNHINWEIS: INSTALLATION UND WARTUNG DÜRFEN NUR VON ENTSPRECHEND GESCHULTEN MITARBEITERN DURCHFÜHRT WERDEN. AN DEN ANSCHLUSSKLEMMEN KÖNNEN LEBENSGEFÄHRLICHE HOCHSPANNUNGEN ANLIEGEN.
Alle Messingänge sind als „Messkategorie I“ (IEC/UL 61010-1) klassifiziert und dürfen nur an Stromkreise angeschlossen werden, die als SELV (Sicherheitskleinspannung) oder NEC Klasse 2 (begrenzte Energie) klassifiziert sind.

INSTALLATION
Dieses Produkt muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften, Bestimmungen und Anweisungen installiert werden.
Eine externe Sicherung muss inline mit dem Netzteil ausgestellt werden. Empfohlene Sicherung: 2A / 250V Type T mit einer Schaltleistung von 35A oder höher für Eingangsspannungen unter 50V; und 2A / 300V Typ T mit einer Schaltleistung von 1500A oder mehr für alle anderen Spannungen.
Alle Leiter, die gefährliche Spannungen aufweisen, müssen mit externen Schalt- oder Trennmechanismen ausgestattet sein, die mindestens 3 mm Kontakttrennung an allen Polen erzielen.
An dieses Gerät angeschlossene Signalkabel dürfen eine Länge von 30 Metern nicht überschreiten.
Wenn Signalkabel außerhalb des Gebäudes verlegt werden, installieren Sie zusätzliche Überspannungsschutzgeräte.
Für Stromanschluss, Stromeingang, USB und alle Ausgänge gilt: Beachten Sie die maximal zulässigen Spannungen. Alle Stromkreise, die an diese Steckverbindungen angeschlossen werden, müssen energiebegrenzt und von den Netzspannungen durch doppelte/verstärkte Isolierung nach IEC 61010-1:2010 isoliert sein.
Die elektrische Sicherheit des Geräts kann beeinträchtigt sein, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den oben genannten Anforderungen installiert oder betrieben wird.

WARTUNG
Vor der Reinigung, Inspektion oder Wartung, trennen Sie alle Stromquellen vom Gerät.
Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren des Geräts.
Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen alle externen Kabelverbindungen.
Tauschen Sie beschädigte Kabel aus und überprüfen Sie, ob alle Verbindungen fest sitzen.
Reinigen Sie das Gerät, indem Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch abwischen.
Gehen Sie besonders vorsichtig bei Anschluss der Versorgungsspannung vor. Wenn Sie die falschen Klemmen an die Stromversorgung anschließen, kann das Gerät zerstört werden.

FR: Consignes de Sécurité
ATTENTION L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN DOIVENT ETRE REALISEES UNIQUEMENT PAR UN PERSONNEL SPECIALEMENT QUALIFIE. DES TENSIONS DANGEREUSES, PEUVENT ETRE PRESENTES SUR LES BORNES DE RACCORDEMENT.
Toutes les entrees de mesure sont classees en « Catégorie de mesure I » (IEC/UL 61010-1) et doivent uniquement être connectées à des circuits classés SELV (Safety Extra-Low Voltage) ou NEC Classe 2 (énergie limitée).

INSTALLATION
Installer le produit en respectant la réglementation locale, les codes et les instructions.
Un fusible externe doit être installé en ligne sur le câble de connexion au bloc d'alimentation. Fusible recommandé: 2A / 250V Type T avec un pouvoir de coupure de 35 A ou supérieur pour les tensions d'entrée inférieures à 50V; et 2A / 300V Type T avec un pouvoir de coupure de 1500A ou plus pour toutes les autres tensions.
Tous les conducteurs transportant une tension dangereuse doivent être pourvus de mécanismes externes de commutation ou de déconnexion créant une séparation de contact minimale de 3 mm sur toutes les polarités.
La longueur des câbles de signal connectés à l'appareil ne doit pas excéder 30 m.
Installer une protection supplémentaire contre les surtensions si les câbles de signaux

cheminent à l'extérieur du bâtiment.
Alimentation électrique, consommation de courant, USB et toute sortie : Respecter les tensions maximales admissibles. La consommation d'énergie de tous les circuits raccordés à ces connecteurs doit être limitée et les circuits doivent être protégés par une isolation double ou renforcée contre les tensions de secteur, conformément à la norme IEC 61010-1:2010.
Tout manquement aux règles et consignes d'installation ou d'utilisation énoncées ci-dessus peut altérer la sécurité électrique de l'appareil.

ENTRETIEN
Couper toutes les sources d'alimentation de l'appareil avant toute opération de nettoyage, d'inspection ou de maintenance.
L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne jamais ouvrir le boîtier.
Inspecter régulièrement toutes les connexions de câblage externe. Remplacer tout câblage endommagé et serrer fermement les connexions.
Limiter le nettoyage à un essuyage du boîtier avec un chiffon sec et propre.
Connecter l'appareil avec le plus grand soin. Toute inversion des polarités peut provoquer la destruction de l'appareil.

ES: Advertencias de Seguridad
ADVERTENCIA: LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO DEBEN SER REALIZADOS POR PERSONAL ADECUADAMENTE CUALIFICADO Y COMPETENTE. PUEDEN DARSE TENSIONES PELIGROSAS EN LOS TERMINALES DE CONEXIÓN.
Todas las entradas de medición están clasificadas como «Categoría de medición I» (IEC/UL 61010-1) y solo deben conectarse a circuitos clasificados como SELV (Tensión de Seguridad Extra Baja) o NEC Clase 2 (energía limitada).

INSTALACIÓN
Instale este producto de acuerdo con las regulaciones, códigos e instrucciones locales.
Debe instalarse un fusible externo en línea con la PSU. Fusible recomendado: 2A / 250V tipo T con capacidad de interrupción de 35A o mayor para voltajes de entrada por debajo de 50V; y 2A / 300V Tipo T con una capacidad de ruptura de 1500A o mayor para todas las demás tensiones.
Todos los conductores que transporten tensiones peligrosas deben tener mecanismos externos de conmutación o de desconexión equipados que proporcionen al menos 3 mm de separación de contacto en todos los polos.
Los cables de señal conectados a este dispositivo no deben exceder de 30 metros de largo.
Si se tienden cables de señal fuera del edificio, instalar dispositivos adicionales de protección contra sobretensiones.
Fuente de alimentación, entrada de corriente, USB y todas las salidas: Respete los voltajes máximos permitidos. Todos los circuitos conectados a estos conectores deben estar energéticamente limitados y aislados mediante aislamiento doble/ reforzado de tensiones de red según la norma IEC 61010-1:2010.
No instale o utilice la unidad de acuerdo con los requisitos anteriores puede perjudicar a la seguridad eléctrica de la unidad.

MANTENIMIENTO
Antes de la limpieza, inspección o mantenimiento, aislar todas las fuentes de alimentación a la unidad.
No hay piezas reparables por el usuario en esta unidad. Nunca abra la caja.
Inspeccione todas las conexiones de cableado externo a intervalos regulares.
Reemplace los cables dañados y ajuste las conexiones sueltas.
Para limpiar la unidad, utilice un paño seco para limpiar la carcasa. Tenga mucho cuidado al conectar a la corriente. Conectar la unidad a los terminales de alimentación incorrectos podría destruirla.

IT: Avvisi di sicurezza
ATTENZIONE: INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE DEVONO ESSERE ESEGUITE DA PERSONALE QUALIFICATO E COMPETENTE. TENSIONI PERICOLOSE POSSONO ESSERE PRESENTI SU MORSETTI DI COLLEGAMENTO.
Tutti gli ingressi di misura sono classificati come «Categoría di misura I» (IEC/UL 61010-1) e devono essere collegati esclusivamente a circuiti classificati come SELV (Tensione di sicurezza extra-bassa) o NEC Classe 2 (energia limitata).

INSTALLAZIONE
Installare questo prodotto in conformità alle normative, codici e istruzioni vigenti.
Un fusibile esterno deve essere montato in linea con il PSU. Fusibile consigliato: 2A / 250V tipo T con un potere di interruzione di 35A o superiore per tensioni di ingresso inferiori a 50V; e 2A / 300V Tipo T con un potere di interruzione di 1500A o superiore per tutte le altre tensioni.

Tutti i conduttori che portano tensioni pericolose devono disporre di meccanismi di commutazione o di disconnessione esterni che offrano almeno 3 mm di separazione di contatto in tutti i poli.
Cavi di segnale collegati a questo dispositivo non devono superare 30 m.
Se i cavi di segnale sono posati all'esterno dell'edificio, installare ulteriori dispositivi di protezione da sovraccarichi.

Alimentazione, ingresso di corrente, USB e tutte le uscite: Rispettare le tensioni massime ammesse. Tutti i circuiti collegati a questi connettori devono essere a energia limitata e isolati mediante isolamento doppio/forzato da tensioni di rete in conformità alla IEC 61010-1:2010.

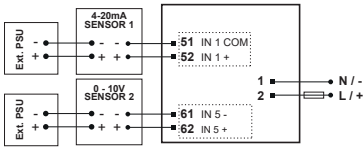
La mancata installazione o utilizzo dell'unità in conformità con i requisiti di cui sopra può compromettere la sicurezza elettrica dell'apparecchio.

MANUTENZIONE
Prima di interventi di pulizia, ispezione o manutenzione, isolare tutte le fonti di alimentazione dall'unità.
Non ci sono parti su cui l'utente può effettuare manutenzione all'interno di questa unità. Non aprire mai l'alloggiamento.

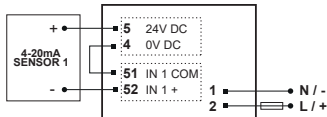
Controllare tutti i collegamenti esterni a intervalli regolari. Sostituire eventuali cavi danneggiati e serrare eventuali connessioni allentate.
Per pulire l'unità, utilizzare un panno asciutto per la pulizia dell'alloggiamento.
Fare molta attenzione quando si collega l'alimentazione. Se si collega la potenza ai morsetti sbagliati, l'unità può distruggersi.

WIRING

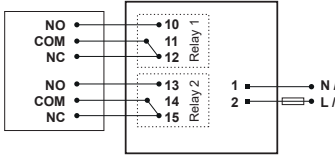
4-WIRE SENSORS



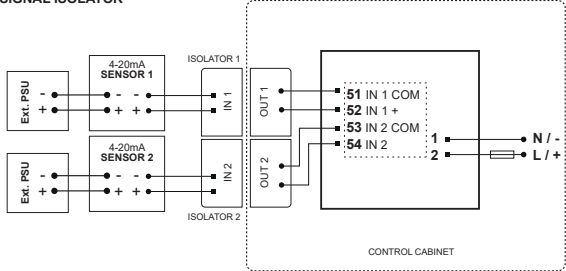
2-WIRE 4-20mA SENSOR - Int. PSU



RELAY OUTPUTS



EXTERNAL SIGNAL ISOLATOR



This is an open type device intended for building in.